

Rjabinuška (Уральская рябинушка)

Text: M. Pilipenko
Hudba: E. Rodygin

♩=176

Ve - čer ti - choj pe - sňe - ju nad re - koj ply - vet,

Musical notation for the first line of the song, including a treble and bass clef staff with chords Dm, Gm, B, A7, Dm, and A7.

dal' - ny - mi zar - ni - ca - mi sve - tit - sja za - vod.

Musical notation for the second line of the song, including a treble and bass clef staff with chords Gm, A7, F, A7, and F.

Kde to po - ezd ka - tit - sja toč - ka - mi ag -

Musical notation for the third line of the song, including a treble and bass clef staff with chords A7, Gm, and C7.

ňa, kde to po - od rja - bi - nuš - koj par - ni

Musical notation for the fourth line of the song, including a treble and bass clef staff with chords F, A7, Dm, F7b, and Gm.

ždut me - ňa. Oj, rja - bi - na, kud - rja - va - ja

Musical notation for the fifth line of the song, including a treble and bass clef staff with chords A7, Dm, A7, D7#, and Gm.

be - ly - je - e cve - ty, oj, rja - bi - na, rja - bi -

Musical notation for the sixth line of the song, including a treble and bass clef staff with chords C7, Dm, A7, Dm, and F7b.

nuš - ka, što vzgrust-nu - la 1. ty? 2. při poslednom opakovaní ži!

Уральская рябинушка (Ой, рябина кудрявая)
 автор слов Михаил Пилипенко,
 композитор - Евгений Родыгин.

1. Вечер тихой песнею над рекой плывет,
 Дальними зарницами светится завод,
 Где-то поезд катится точками огня,
 Где-то под рябинушкой парни ждут меня.

(fonetický prepis)

Refr.: [:Ой, рябина кудрявая, белые цветы,
 Ой, рябина, рябинушка, что взгрустнула ты.:]

2. Liš gudki pevučije smolknut nad vadoj,
 ja idu k rjabinuške tropkaju krutoj.
 triplet pad kudrjavoju veter bez kanca,
 sprava kudri tokarja, sleva - kuzneca.

2. Лишь гудки певучие смолкнули над водой,
 Я иду к рябинушке тропкою крутой.
 Треплет под кудрявою ветер без конца
 Справа кудри токаря, слева - кузнеца.

Refr.:

Refr.:

3. Dněm v cechu karotkije vstreči garjači,
 a sajěmsja včerom, sjadem i malczim.
 Smatrvat zvjezdy letnije molča na parnej,
 i ni skažut jasnyje, kto iz nich milej.

3. Днём в цеху короткие встречи горячи,
 А сойдемся вечером - сядем и молчим.
 Смотрят звёзды летние молча на парней,
 И не скажут ясные, кто из них милей.

Refr.:

Refr.:

4. Kto iz nich želanneje ruku sžat kamu,
 serdцем rastrevožennym tak i ne pajmu.
 Oba parnja smelyje, oba charaši,
 milaja rjabinuška, serdцу padskaži.

4. Кто из них желаннее, руку сжать кому,
 Сердцем растревоженным так и не пойму.
 Оба парня смелые, оба хороши,
 Милая рябинушка, сердцу подскажи.

Refr. 2.

[:Ой, рябина, рябинушка, оба хороши
 ой, рябина, рябинушка, сердцу подскажи.:]

Refr. 2. [:Ой, рябина, рябинушка, оба хороши
 Ой, рябина, рябинушка, сердцу подскажи.:]